

杨树达 著

词詮 中国修辞学

湖湘文库编辑出版委员会 湖南教育出版社

杨树达 著

词诠 中国修辞学

湖湘文库编辑出版委员会
湖南教育出版社



湖湘文库
甲编

1141
Y270

图书在版编目(CIP)数据

词诠·中国修辞学/杨树达著. —长沙: 湖南教育出版社, 2008.10

ISBN 978-7-5355-5782-7

I. 词… II. 杨… III. ①古汉语虚词②汉语—修辞学
IV. H141 H15

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第151083号



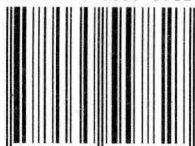
湖湘文库(甲编)

湖湘文库编辑出版委员会

词诠·中国修辞学

著 者	杨树达
资 料 来 源	中华书局 上海古籍出版社
责 任 编 辑	符本清
责 任 校 对	刘彦波
整 体 设 计	郭天民
出 版 发 行	湖南教育出版社
网 址	http://www.hneph.com
电 子 邮 箱	postmaster@hneph.com
地 址	长沙市韶山北路443号
印 装	湖南新华印刷集团有限责任公司(邵阳)
版 次	2008年9月第1版 2008年9月第1次印刷
开 本	960×640 1/16
印 张	48
字 数	535000
书 号	ISBN 978-7-5355-5782-7/G·5777
定 价	96.00元

ISBN 978-7-5355-5782-7



9 787535 557827 >

《湖湘文库》编辑出版领导小组

顾问 张春贤 周强 杨正午 周伯华 胡彪 肖捷 许云昭 戚和平 谢康生

文选德 孙载夫

组长 蒋建国

副组长 郭开朗 王汀明

成员 李凌沙 姜儒振 吴志宪 李友志 刘鸣泰 朱建纲 龚曙光 金则恭 朱有志

刘献华 钟志华 刘湘溶 彭国甫

《湖湘文库》编辑出版领导小组办公室

主任 刘鸣泰 朱建纲

副主任 李凌沙 吴志宪 田伏隆 王新国 尹飞舟 龚曙光 唐浩明

成员 唐成红 曾鹏飞 毛良才 刘国瑛 陈壮军 王德亚

《湖湘文库》编辑出版委员会

主任 文选德

第一副主任 刘鸣泰

常务副主任 张光华 彭国华 张天明

副主任 熊治祁 夏剑钦 朱汉民 曾主陶 黄楚芳

委员 李建国 丁双平 汪华 刘清华 黄一九 彭兆平 周玉波 雷鸣 王海东

韩建中 谢冠军 杨林

装帧设计总监 郭天民

出版说明

湖湘文化源远流长，博大精深，是中华文化中独具地域特色的重要一脉。特别是近代以来，一批又一批三湘英杰，以其文韬武略，叱咤风云，谱写了辉煌灿烂的历史篇章，使湖湘文化更为绚丽多彩，影响深远。为弘扬湖湘文化、砥砺湖湘后人，中共湖南省委、湖南省人民政府决定编纂出版《湖湘文库》大型丛书。

《湖湘文库》编辑出版以『整理、传承、研究、创新』为基本方针，分甲、乙两编，其内容涵盖古今，编纂工作繁难复杂，兹将有关事宜略述如次：

一、甲编为湖湘文献，系前人著述。主要为湘籍人士著作和湖南地区的出土文献，同时酌收历代寓湘人物在湘作品，以及晚清至民国时期的部分报刊。

二、乙编为湖湘研究，系今人撰写。包括研究、介绍湖湘人物、历史、风物的学术著作和资料汇编等。

三、乙编中的通史、专题史，下限断至一九四九年。

四、甲编文献以点校后排印或据原本影印两种方式出版。

五、除少数图书以外，一律采用简体汉字横排。

六、每种图书均由今人撰写前言一篇。甲编图书前言，主要简述原作者生平、该书主要

内容、学术文化价值及版本源流、所用底本、参校本等。乙编图书前言，则重在阐释该研究课题的研究视角和主要学术观点等。

七、对文献的整理，只据底本与参校本、参校资料等进行校勘标点，对底本文字的讹、夺、衍、倒作正、补、删、乙，有需要说明的问题，则作出校记，一般不作注释。

八、甲编民国文献中的用语、数字、标点等，除特殊情况外，一般不作改动。乙编图书中的标点、数字用法、参考文献著录规则等均按现行出版有关规定使用和处理。

《湖湘文库》卷帙浩繁，难免出现缺失疏漏，热望社会各界批评指正。

《湖湘文库》编辑出版委员会

詞

詮

前言

杨逢彬

杨树达先生（一八八五—一九五六），字遇夫，号积微，湖南长沙人。父名孝秩，字翰仙，笃厚勤学，喜读史籍和唐宋古文。遇夫先生五岁时从父读书，对训诂学和史学尤有兴致。

清朝末年，河山日蹙。甲午战争后，遇夫先生「睹父兄愤慨之诚，即切同仇之恨」。十二岁，与伯兄芑诒（名树谷）一同考入陈宝箴、黄遵宪、熊希龄、谭嗣同等合力创办的湖南时务学堂，与蔡锷、范源濂等同在第一班，从梁启超学习《孟子》《公羊传》，接受了梁所倡导的民权革命思想。一九〇〇年，入求实书院肄业，开始钻研郝懿行《尔雅义疏》、王念孙《广雅疏证》，始有志于训诂之学。十五岁，受业于叶德辉、胡元仪，学问日益精进。十七岁治《周易》，辑成《周易古义》一书。一九〇三年应观风考，以第一名录取。旋入校经堂肄业。一九〇五年，派往日本留学，入东京宏文学院大冢分校。同时入正则学校学习英文。一九〇八年考入东京第一高等学校预科，次年三月毕业，派入京都第三高等学校。时湖南留日学生多人速成班学法政、经济。遇夫先生受同县友人杨怀中（昌济）影响，决心系统学习「欧洲语言及诸杂学」。曾欲赴美国留学，不果。在日期间，加入杨怀中发起的「中国学会」。

遇夫先生学习外国语言，对文法和语源最为用心。曾说：「余之治中国文法也，资于欧洲文法者多。」又说：「我研究文字学的方法，是受了欧洲文字语源学etymology的影响的。」

武昌起义后，杨遇夫先生返国，在长沙各校教授中国文法与英文。五四运动前后，遇夫先生是湖南新文化运动的关键人物之一；他与湖南教育界陈润霖、朱剑凡等一道发起「健学会」，响应新潮。北洋军阀张敬尧祸湘，毅然参加驱张运动，并和罗教铎一起被推举为教职员代表，与公民代表毛泽东、熊梦飞及学生代表多人共同赴北京请愿。

驱张之后，他即在北京任教，先是在北京师范大学，后在清华大学。从此，遇夫先生开始了『持短笔，照孤灯，先后著书高数尺，传诵于海内外学术之林，始终未尝一藉时会毫末之助，自致于立言不朽之域』（陈寅恪语）的学术生涯，而巍然成为『一代儒宗』（陈寅恪语）。

杨遇夫先生治学，成果颇丰。他在语法学、修辞学、训诂学、语源学、文字学、古文字学、古文献学、考古学等诸方面均卓有建树，在上述各个领域，他的著作都被公认为经典之作。正因为如此，早在二十世纪三十年代初，便赢得了极高声誉。张岱年在《大公报》上撰文，谓当时中国学术，只有冯友兰之哲学，陈垣之史学，杨遇夫先生之训诂学，足以抗衡日本。一九四二年，他当选为教育部首届部聘教授。一九四八年，当选为中央研究院首届院士。解放后，被评为一级教授，一九五五年，当选为中国科学院首届学部委员。大约在同一时期，当选为苏联科学院通讯院士。苏联科学院共有院士和通讯院士二百多人，通讯院士中有外国学者二三十人，当时中国学者当选的只有遇夫先生一位。

至抗战爆发前，杨遇夫先生在北京任教共十七年。这期间，其学术研究大致可分为两个阶段，前一阶段大致是一九三〇年以前，以汉语语法研究为主，后阶段是一九三〇年后，侧重于语源学、训诂学、文字学的研究。此外，还兼及修辞学、古文献学及考古学。

前一阶段主要有语法著作四种：《中国语法纲要》《马氏文通刊误》《高等国文法》《词诠》。《中国语法纲要》出版于一九二八年，是我国较早的一部关于现代汉语语法的著作，在语法史上有重要意义。《马氏文通刊误》肯定《文通》是马建忠『用欧洲科学方法于吾国之第一部著作』，『功不可灭』；同时指出马氏『以他国文法填入中文，不免削足适履，失却中文本来之面目』。《高等国文法》是《马氏文通》之后最重要的古汉语语法著作，在汉语语言学史上有着重要地位。遇夫先生说：『余著《高等国文法》本为修正马氏而作』，『采欧西方法』『要以保存国文本来面目为期』。《词诠》是《高等国文法》的姊妹篇。书中取古书中常用虚词四百七十多个，首别其词类，次释其义训，再举例说明之。该书取刘淇、王引之、马建忠诸家之长，丰富而发展之，又融合了文法和训诂，将字典式体例

与文学体例的优点综合加以利用。到目前为止，已重印二十多次，约发行三十万册，是文言虚词著作中影响最大的著作。很多文科知识分子甚至理科知识分子之知道遇夫先生，就是因为他是《词诠》的著者；可以说，《词诠》也是遇夫先生影响最大的著作。正是基于此点，我们将其收入《湖湘文库》。

这一时期产生过重大影响的著作，还有本文将要介绍的《古书疑义举例续补》和《中国修辞学》。前者从修辞和校勘两个方面对俞樾的《古书疑义举例》进行了补充和纠正，后者则一直被认为是我国修辞学领域两大流派中民族形式派的代表作；也正基于此，我们将《中国修辞学》收入《湖湘文库》。

进入三十年代后，遇夫先生开始将大部分精力用于语源学、训诂学、文字学的研究。这一时期的力作是《积微居小学金石论丛》，该书和其姊妹篇，五十年代出版的《积微居小学述林》，乃是他治语源学、训诂学、文字学的代表作。

京华十七年，是遇夫先生一生中成果最丰硕的时期。这一阶段的著述还有《说苑新序疏证》《盐铁论校注》《汉书补注补正》《汉代婚丧礼俗考》《战国策集解》《古书句读释例》《积微居文录》《论语古义》《群书检目》《淮南子证闻》等，平均每年一书，连一向以勤于治学著称的余嘉锡先生也为之惊叹：「吁，多矣哉！非兼人之力不致此！」

上述著作中，《汉代婚丧礼俗考》《汉书补注补正》二书是遇夫先生多年治《汉书》的结晶。前者是他关于汉代典章制度和民俗研究的成果，不但是研究汉代文化史的必读书，同时对考古学、民俗学、人类学、社会学以及历史学的研究具有极高参考价值。而后者更为遇夫先生赢得了「汉圣」（陈寅恪语）的美誉，也使得他在一九三三年即成为清华大学继陈寅恪之后的第二位国文、历史两系合聘的教授。《汉书窥管》一书是《汉书补注补正》的增补本，它代表着遇夫先生治古文獻学的最高成就。学界认为，《汉书》至此，已无剩疑。纵有地下发掘，也只能用以补充或证明汉代的史料和史实，恐难推翻他所作的考订。

正当遇夫先生沉浸在作学问的快乐之中的时候，日本侵略的步伐日渐加速了。作为深具民族自尊心的学者，遇

夫先生多次表明了他的态度。一位日本人请他题字，他以『恃德者昌，恃力者亡』八字付之。抗战发生后，遇夫先生受聘于国立湖南大学。翌年，举家随校迁往湘西小县辰溪之龙头垅。

抗战期间，陈垣先生在沦陷的北平写作《通鉴胡注表微》，表彰胡三省的民族气节和爱国精神；而杨遇夫先生也在大后方的荒山野岭中编撰了一部《春秋大义述》，激励军民努力抗战，驱除敌人。值此山河破碎之际，遇夫先生为延续民族文化的命脉，不顾年事已高和研究资料奇缺，开始了古文字（甲骨文、金文）的研究。胡厚宣在《五十年甲骨学论著目》中说：『杨遇夫先生以六十几岁的老先生，最后写文章最多，不愧为五十年来甲骨学研究中最努力的一人。』遇夫先生的许多甲骨学论文如《释追逐》《释滴》等（均见《积微居甲文说》），至今仍被认为不刊之论。他治金文的成就更高，其心得全部集中于《积微居金文说》中。陈寅恪为此书作序说：『寅恪尝闻当世学者称先生为今日赤县神州训诂学第一人，今读是篇，益信其言之不诬也。』这部书是治金文者的必读书，该书总结的释金文的十四条方法以及『首求字形之无悞（该字从牛从吾）……』的警句，都是学习古文字的研究者必须烂熟于胸的。

抗战胜利后，遇夫先生随校复员省垣长沙，任湖大文法学院院长。

一九四九年后，院系调整，遇夫先生任湖南师范学院历史系教授，兼任湖南文史馆馆长。同时，中国科学院语言所虚位以待，拟请他出任所长。此时，他已近七十高龄，患有高血压等多种疾病，左目几近失明，右目视力已降至零点一以下，但每日仍工作十小时以上。在此期间，他撰写了大量论文，其中以考释古文字的论文为大宗；同时他的许多旧著也得以重版，有时一年就出版六七部之多。一九五五年，《文字形义学》一书脱稿。该书概括了遇夫先生几十年间研究文字学、古文字学、训诂学、音韵学的成果，包含了他的《小学金石论丛》《小学述林》《甲文说》《金文说》诸书的精华。他说：『此书前后经营十余年，煞费心思。自信中国文字学之科学基础或当由此篇奠定。』同年十月，他在北京承担了科学院哲学所委托的《盐铁论校注》一书的撰写任务（抗战前写过一部，原稿失去），十一月返湘后，只用了五十天，便完成了初稿。十天之后，遇夫先生便与世长辞了。

汉语是缺乏形态变化的孤立语，在其语法手段中，虚词和语序的作用尤为重要，这一点与印欧语系的一些语言如俄语、德语、拉丁语有着显著差别。所以自古以来，虚词的训释就是训诂的重点，也产生了若干有影响的虚词专著，光是清代就有好几十种，最为重要的有卢以纬的《语助》、刘淇的《助字辨略》、袁仁林的《虚字说》，尤其是王引之的《经传释词》（卢书问世于元代，其他都是清代著作）。而真正首先从现代语法学角度训释虚词，直到今天仍然有着重大影响的古汉语文言虚词专著，则是《词诠》。《词诠》问世于一九二八年，《高等国文法》则是一九三〇年出版。但前者确实是由后者（清华大学讲义）抽出虚词部分加以重新编排而成，因而《高等国文法》的语法学观点是在《词诠》中一以贯之的。《词诠·序例》的首条即是：『是书取古书中恒用之介词、连词、助词、叹词及部分之代名词、内动词、副词之用法，加以说明；首别其词类，次说明其义训，终举例以说明之。』从中我们不难看出该书与《经传释词》等书有着显著区别的地方——给各虚词标明其所属的词类。这正是《词诠》的最大的首要的特点。其次，训诂与语法紧密结合，也是《词诠》的一大特点。遇夫先生在《序例》中开宗明义：『凡读书者有二事焉，一曰明训诂，二曰通文法。训诂治其实，文法求其虚。清儒善说经者，首推高邮王氏。其所著书，如《广雅疏证》，征实之事也；《经传释词》，擣虚之事也。其《读书杂志》《经义述闻》，则交会虚实而成者也。呜呼！虚实交会，此王氏之所以卓绝一时，而独开百年来治学之风气也。』由于遇夫先生是语法学家，所以就训诂与语法的结合而言，《词诠》以及遇夫先生的其他著作是大大超过王氏父子诸书的。必须指出的是，当时语法学遇到的阻力极大，作者将语法与传统的训诂并列，还意在强调它对于读古书的重要。再次，《词诠》博采古今虚词的研究成果，加以综合归纳提高。所谓『上采刘（淇）王（引之），下及孙经世马建忠董斐之书』，包括如《尔雅》《说文》《广雅》《玉篇》《一切经音义》《广韵》《集韵》等字书，如《诗经》《尚书》《左传》以及《公羊》《穀梁》《国语》《国策》《史记》《汉书》《后汉书》《论语》《孟子》《荀子》《老子》《吕氏春秋》《管子》《三礼》等经传的笺注，训诂语法大家如钱大昕、汪荣宝、王念孙、章太炎、陈承泽、章士钊诸人的解说，熔为一炉，提炼而升华之，使之成为一个严整的系统。正如王力先生所指出的：『（《词诠》）对虚词的解释，一般地说是能取王氏父子之

长而舍其短』（《中国语言学史》）。例如，《经传释词》卷八把『将』释为『其』和『乃』。王氏把《左传》中『君将若之何』『国将若之何』与『君其若之何』『国其若之何』简单类比，乃言：『将，犹『其』也。』又言：『将，犹『乃』也。宣六年《左传》曰：「使疾其民以盈其贯，将可殪也。」这显然是错误的。《词诠》则是这样解说的：

助动词《广雅》云：『将，欲也。』按即今语之『打算』。此种用法，含有意志作用。『国不堪贰，君将若之何？』

助动词前条『将』字用法，乃表事之出于人类之意志者，故译为『打算』。此条『将』字，则表属于人事自然之结果，不由意志决定者。可以今语『会』字译之。『使疾其民以盈其贯，将可殪也。』

这种解释是相当精到的。最后，《词诠》的例句非常丰富，某一释义下的书证往往多达十几个。对常用的虚词也尽可能的将各种意义和用法解释明白。这样做颇为便利使用者。所以汤可敬在《词诠述评》中指出，《词诠》『在体例上为后人提供了成功的范例』，『在义项上为后学提供了综合的基础』，『在例句上为学者提供了丰富的材料』。^①

我们认为，一方面，介词、连词等词类都是封闭的子系统，在这类子系统中，各个虚词的语法意义通过对立而互补，功能重叠交叉的可能性较小，因而各个虚词的义项不可能太多；另一方面，自古以来，研究者往往将由整个句子（包括句调或其他成分）所表达的语法意义一古脑儿堆在句中某一虚词身上，使其负荷不胜沉重。这样就使得许多本来意义比较单纯的虚词的功能人为地变得芜杂不堪，这直接导致了中学文言虚词教学的繁琐化。从王引之《经传释词》到裴学海《古书虚字集释》，都存在这一通病。对此，《词诠》和以后的一些质量较高的虚词词典（例如九十年代出版的《古代汉语虚词词典》，社科院语言所古汉语室编著）次第有所改进，而根本性的改观则有待后来者。这固然说明了后来的研究者任重而道远，同时也说明，从问世到今天虽已过去八十年，《词诠》仍然具有其不可替代性，因而它是迄今为止文言虚词词典当之无愧的典范之作。

① 见《词诠》述评，编入《杨树达诞辰百周年纪念集》，湖南教育出版社，一九八五年。

一九二四年出版的《古书疑义举例续补》重点从修辞和校勘两个方面对俞樾的《古书疑义举例》进行了补充和纠正，章太炎称此书『用心审密』，『足匡高邮王氏之失』。一九三三年由上海世界书局出版的《中国修辞学》是《古书疑义举例续补》的进一步系统化和科学化，它是在《古书疑义举例续补》基础上，将修辞和校勘加以区分，使之各成专门之学的产物。全书分为十八章：释名（解释何谓修辞）、修辞之重要、修辞举例、变化、改窜、嫌疑、参互、双关、曲指、夸张、存真、代用、合叙、连及、自释、错综、颠倒、省略。并附录『文病若干事』，指出古人文章中的语病二十六例。《中国修辞学》是修辞学领域民族形式与科学内容完美结合的典范，郭绍虞曾借用陈寅恪称颂《汉代婚丧礼俗考》的话赞誉此书为修辞学『辟一新途径，树一新楷模』。该书的主要贡献是建立了古汉语修辞学的体系，注重从古汉语修辞现象的实际中总结修辞规律，注重继承古代修辞研究的传统并有所发展。秦旭卿先生撰写专文认为该书具有民族性、科学性、创造性、启发性四大特点。不顾风行一时的西洋纳斯菲《高级英文作文学》的修辞体系，也不为东洋岛村抱月、五十岚力、佐佐政一的修辞框架所限，而是『沉浸于旧闻而以钩稽之法出之』，即将我国古籍中十分丰富的古汉语修辞材料，分类排比，构成一个独特的修辞体系，揭示出古代汉语修辞的真实面貌。是为『民族性』。作者指出，修辞和语法不同，前者具有民族性，故修辞学不能因袭外人，必须走本民族自己的路。他说：『余恒谓：语言之构造，无中外大都一致，故其词品不能尽与他族殊异，治文法者不能不因。若夫修辞之事，乃欲冀文辞之美，与治文法惟求达者殊科。族姓不同，则其所以求美之术各异。况在华夏，历古以尚文为治，而谓其修辞之术与欧洲为一源，不亦诬乎？昧者顾取彼族之所为一一袭之，彼之所有，则我必具，彼之所缺，则我不能独有；其贬己媚人，不已甚乎！』『民族性』也是本书最重要的特点。正因为此，《中国修辞学》才一直被认为是我国修辞学领域两大流派中民族形式派的代表作。将修辞与校勘加以区分，使之各成专门之学，同时归纳总结古人修辞的规律。是为『科学性』。发前人所未发，指出古汉语中的若干特殊修辞现象，并将之提升到理论的高度。是为『创造性』。从古籍中辑录大量修辞事例，分类编排，让事实说话，而不言自明；关键处加以简明扼要的按语以画龙点睛；所谓『以少胜许多』。是为启发性。秦先生又指出：一、由先生的前期

著作《古书疑义举例续补》到这部《中国修辞学》是中国传统语文学向现代语言学转变的一大飞跃；一、《中国修辞学》第一次把修辞和语言三要素紧密结合起来了；三、《中国修辞学》的研究方法体现了唯物辩证法。^①

周秉钧先生对《中国修辞学》的学术价值和历史价值作了更为凝练的总结：『杨氏博览群书，从我国古籍中收集了非常丰富的修辞材料，加以分类排比，揭示出我国古代修辞的真实面貌。汉语修辞的主要内容，在这本书里可以说基本概括了。杨氏是全面地占有了我国古代修辞材料科学地进行研究的开路人。《中国修辞学》这本书是研究我国古代修辞的一部重要的著作。它在我国修辞研究史上占有很重要的地位。』^②

由于以上两书重排不易，故这次纳入《湖湘文库》，我们采用影印的办法。《词诠》所用底本为中华书局二〇〇四年版；《中国修辞学》所用底本为上海古籍出版社二〇〇六年版。特此说明。

① 见《简论杨树达先生的〈汉文文言修辞学〉》，编入中国修辞学会编《修辞学论文集》（第一集），福建人民出版社，一九八三年；又见《再论杨树达先生的〈中国修辞学〉》，编入《杨树达诞辰百周年纪念集》，湖南教育出版社，一九八五年。

② 《古汉语纲要》，湖南人民出版社，一九八一年，第四百九十三页。

序 例

凡讀書者有二事焉：一曰明訓詁，二曰通文法。訓詁治其實，文法求其虛。清儒善說經者，首推高郵王氏。其所著書，如《廣雅疏證》，徵實之事也；《經傳釋詞》，擣虛之事也。其《讀書雜誌》、《經義述聞》，則交會虛實而成者也。嗚乎！虛實交會，此王氏之所以卓絕一時，而獨開百年來治學之風氣者也！訓詁之學，自《爾雅》、《說文》以下，更清儒之疏通證明，美矣，備矣，蔑以加矣！文法之學，筆路藍縷於劉淇，王氏繼之，大備於丹徒馬氏。余生顓魯，少讀王氏書而好之。弱冠遊日。喜治歐西文字；於其文法，頗究心焉。歸國後，乃得讀馬氏書，未能盡懌。既頗刊其誤，復爲《文法》一書以正之。顧文法自有界域，不能盡暢其意，因倣《經傳釋詞》之體，輯爲是書。上采劉王，下及孫經世、馬建忠、童斐之書。凡諸詞義，鯁理務密，暢言無隱。學者取是及羈所爲《文法》參互治之，於文法之事，庶過半矣。編纂大例，具於左方，可覽觀焉。

一是書取古書中恆用之介詞、連詞、助詞、歎詞及一部分之代名詞、內動詞、副詞之用法，加以說明，首別其詞類，次說明其義訓，終舉例以明之。

一王氏《經傳釋詞》於詞之通常用法略而不說。此編意在便於初學，不問用法爲常爲偶，一一

詳說。

一 習用之詞，亦偶及其實義：如則訓法，乃名詞；如訓往，乃動詞。本書以治虛爲主，而復及此類實義者，蓋欲示學者以詞無定義，虛實隨其所用，不可執著耳。此類意之所至，偶示一二；不能求備，自不待言。

一 字以引申而義變，義變而用法歧。本書爲欲便於初學，於詞之用法之異者，固不惜詳爲分析。然江流萬派，同出岷山。學者既知其所以分，又能知其所以合，則可謂心知其意者矣。《經傳釋詞》用唐釋守溫三十六字母爲次，今用注音字母爲次，師王氏之意也。慮有不習字母者，別編部首目錄，詳載卷數葉數，以便尋檢。

一 本書例句多爲著者讀書時隨手采輯，亦間有展轉逐錄者。因出版倉卒。未獲一一檢核原書。如有差失，深冀讀者是正。

一 本書原與著者所編《高等國文法》相輔而行，彼書以文法系統爲主，此編則以詞爲綱。讀者讀此編後，更讀彼書，則於我國古代文法可得會通，於讀古書或有事半功倍之效矣。

一九二八年五月二十日，遇夫記於北京六鋪炕寓之積微居。